

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

Procès-verbal de la session régulière tenue le 6 octobre 2008 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Jay Brothers, conseiller #1
Sean Noonan, conseiller #2
Elaine Boyd, conseillère #3
Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
Roy Nelson, conseiller #5
Deborah Anderson, conseillère #6

Est absent : Normand Champoux, maire

Les membres présents forment le quorum.

Aussi présents sont: M. Lawrence Irany
M. Ron Price
Mme. Revilla Sauvé
Mme. Annabelle Woods
M. Jean Lipari
M. Denis Leroux
M. Marcel Raymond
M. Marcel Harvey
Mme. Jacynthe Martel
Mme. Barbara Scales

Ouverture de la session

La session est ouverte à 19h00 par Sean Noonan, maire suppléant de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular sitting held on September 2nd, 2008 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Jay Brothers, Councillor #1
Sean Noonan, Councillor #2
Elaine Boyd, Councillor #3
Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
Roy Nelson, Councillor #5
Deborah Anderson, Councillor #6

Absent is: Normand Champoux, Mayor

The members present form the quorum.

Also present are: Please refer to the French version for the names of the persons who have attended the meeting.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Sean Noonan, Pro Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

08-10-197 **Adoption de l'ordre du jour 6 octobre 2008**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter l'ordre du jour du 6 octobre 2008 tel que présenté en y enlevant l'item « Appel d'offres publics pour l'achat regroupé de trois camions incendie autopompe citerne pour le bénéfice des municipalités de Grenville-sur-la-Rouge, Harrington et Wentworth ».

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-197 **Adoption of the October 6th, 2008 Agenda**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the September 2nd, 2008 agenda with the removal of the item entitled "Public Tender for the Group Purchase of Three Auto Pump Tanker Fire Trucks for the Benefit of the Municipalities of Grenville-sur-la-Rouge, Harrington and Wentworth".

Resolution unanimously adopted.

08-10-198 **Adoption du procès-verbal de la session ordinaire du 2 septembre 2008**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'adopter le procès-verbal de la session ordinaire du 2 septembre 2008.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-198 **Adoption of the Minutes of the Regular Sitting of September 2nd, 2008.**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of September 2nd, 2008.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – septembre 2008 / Interventions - September 2008

26 août – 223 Neill Fausse alarme / False alarm

19 septembre – 125 Lac Louisa Sud fausse alarme / False alarm

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

08-10-199 **Achats et dépenses – Service d’incendie**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d’approuver l’achat ou les dépenses des items suivants :

Paie des pompiers	905,00\$
Clé pour barrière Lac Anne	2,11\$
Piles pour appareil respiratoire	21,44\$
Ville de Lachute – fausse alarme 223 Neill	559,79\$

Résolution adoptée à l’unanimité.

08-10-199 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to approve the purchase of the following items:

Fire fighters pay	\$905.00
Key for gate at Lake Anne	\$2.11
Batteries for breathing apparatus	\$21.44
Town of Lachute – false alarm 223 Neill	\$559.79

Resolution unanimously adopted.

08-10-200 **Adoption du Rapport du directeur du service d’incendie du mois de septembre**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d’adopter le rapport du directeur d’incendie pour le mois de septembre 2008.

Résolution adoptée à l’unanimité.

08-10-200 **Adoption of the Fire Chief’s Report - Month of September**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to adopt the Fire Chief’s report for the month of September 2008.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

08-10-201 **Adoption des comptes payables pour le mois d’octobre 2008**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d’adopter les comptes payables pour le mois d’octobre 2008 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l’unanimité.

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

08-10-201

Adoption of the Accounts Payable for the Month of October 2008

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisly and resolved to adopt the accounts payable for the month of October 2008 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

Numéro G/L	Nom	Montant
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 075.75
02-130-00-331	Téléphone	179.07
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	647.25
02-190-00-699	Autres Dépenses	70.12
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	689.31
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	69.97
02-921-25-840	Locations - Radios	37.22
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs Affectation - Contrat entretien (chemins)	243.80
03-600-30-721		2 157.50
54-134-90-000	TPS à recevoir	187.32
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	56.21
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	411.57
55-138-00-000	Salaire à payer	691.90
02-190-00-681	Electricité - Bureau	175.51
	Payé pendant le mois	6 692.50
01-211-10-000	Recettes Taxes	251.47
02-110-00-310	Deplacement Conseil	395.43
02-110-01-310	Conseil - Congrès & Formation	1 364.43
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 075.75
02-130-00-310	Frais Déplacement - Dir. Gen.	112.76
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	22.10
02-130-00-321	Postes	250.40
02-130-00-331	Téléphone	285.13
02-130-00-341	Dépenses de publicité	334.41
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 489.88
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	24.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	411.20
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	370.77
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	291.08
02-150-00-417	Rôle Triennal	14 217.26
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	225.00
02-190-00-660	Articles menagers	87.44
02-190-00-670	Fournitures de bureau	437.17
02-190-00-699	Autres Dépenses	1 542.83
02-210-00-441	Sécurité Publique - Police	85 556.00
02-220-00-141	Incendie - Salaires Pompiers	410.00
02-220-00-525	Incendie - Entretien/Reparation camion	1 006.28

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 672.39
02-220-00-959	Incendie - Entraide	559.79
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	75.00
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	901.84
02-320-08-521	Voirie - Creusage	2 506.40
02-320-09-521	Voirie - Asphalte (Achats)	119.42
02-320-10-521	Voirie - Nid de Poule	75.00
02-320-17-521	Voirie - Accôttements	3 788.70
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	5 375.43
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	5 225.01
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	393.92
02-390-00-512	Voirie - Point Tournant et Quai	83.07
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	123.25
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	247.03
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	9 752.45
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	468.28
02-470-00-446	Verification Septiques	10 248.12
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	689.31
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	124.06
02-610-00-699	Urbanisme - Autres	18.04
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	331.24
02-610-01-454	Formation - Assistante	226.54
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	397.04
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	75.11
	Affectation - Contrat entretien (chemins)	21 608.60
03-600-30-721	Affectation - Recyclage	37 182.32
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	782.09
54-139-01-000	Avances au Sheriff	1 000.00
54-134-90-000	TPS à recevoir	5 071.93
55-138-00-000	Salaires à payer	9 205.78
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 772.61
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 648.44

TOTAL

233 909.00 \$

08-10-202 **Radiation de taxes**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu de radier des taxes au montant de 1 011,95\$ pour des taxes irrécouvrables.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-202 **Tax Removal**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to remove an amount of \$1,011.95 in irrecoverable taxes.

Resolution unanimously adopted

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

08-10-203 **Formation « Législation et jurisprudence récentes »**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'autoriser la directrice générale, Paula Knudsen à assister à une formation intitulée « Législation et jurisprudence récentes » à Mont-Tremblant le 4 décembre prochain au montant de 160\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-203 **Course "Législation et jurisprudence récentes"**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to authorize the General Manager, Paula Knudsen to attend a course concerning recent jurisprudence and new legislation in Mont-Tremblant on December 4th at a cost of \$160.

Resolution unanimously adopted.

08-10-204 **Poursuite en recouvrement de taxes**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de mandater l'avocat Me. Pierre Giroux d'entreprendre les procédures légales pour le recouvrement de taxes des propriétaires des matricules suivants:

3870-39-1258	3872-30-3303
3871-30-2941	3871-30-2941
3871-30-2000	3973-19-4724
3873-40-6121	3966-29-8998
3966-39-6491	

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-204 **Tax Recovery**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to mandate Me. Pierre Giroux to undertake legal proceedings for recovery of taxes from the owners of the following roll numbers:

3870-39-1258	3872-30-3303
3871-30-2941	3871-30-2941
3871-30-2000	3973-19-4724
3873-40-6121	3966-29-8998
3966-39-6491	

Resolution unanimously adopted

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

08-10-205 **Ventes de propriétés par shérif**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'autoriser Me. Pierre Giroux de procéder à une vente en justice par le shérif selon l'article 1019 du C.M. 27-1 pour le matricule 4070-12-8011 et une deuxième vente pour les matricules 3872-85-2376, 3872-86-2526, 3872-86-2571 et 3872-87-2912.

De plus il est résolu d'autoriser un dépôt remboursable de 1 000,00\$ pour chaque vente.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-205 **Sheriff Sale of Properties**

It was proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to authorize Me. Pierre Giroux to proceed with a Sheriff's sale for roll number 4070-12-8011 and another sale for roll numbers 3872-85-2376, 3872-86-2526, 3872-86-2571 and 3872-87-2912 according to article 1019 of the Municipal Code 27-1.

It is further resolved to authorize a deposit of \$1,000.00 for each sale.

Resolution unanimously adopted

08-10-206 **Paiement du premier versement pour l'agrandissement du centre communautaire**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 34 143,53\$ plus taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de l'agrandissement du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-206 **Payment of the First Installment for the Extension to the Community Centre**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and proposed to pay an amount of \$34,143.53 plus taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the work on the extension of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

08-10-207 **Paiement T & W Seale pour la réfection du chemin Lac Louisa Sud)**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu de payer un montant total de 24 004,17\$ à T & W Seale pour la réfection du chemin Lac Louisa Sud selon la troisième et finale recommandation de paiement de l'ingénieur Louis Labonté:

Chemin Lac Louisa Sud :	381 216,00\$
T.P.S.	19 060,90\$
T.V.Q.	30 020,92\$
TOTAL:	430 299,82\$

1 ^e et 2 ^e paiement	405 032,27\$
Retenue 5%	1 263,38\$
Paiement :	24 004,17\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-207 **Payment to T & W Seale for the Roadwork on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to pay an amount of \$24,004.17 to T & W Seale for the roadwork on Lake Louisa South Road as per the third and final payment recommendation by the engineer, Mr. Louis Labonté:

Lake Louisa South Road	\$ 381 216.00
G.S.T.	\$ 19 060.90
P.S.T.	\$ 30 020.92
TOTAL :	\$ 430 299.82

1 st & 2 nd payment	\$ 405 032.27
Retainer 5%	\$ 1 263.38
Payment :	\$ 24 004.17

Resolution unanimously adopted

08-10-208 **Paiement de la retenue pour le projet d'enrobé bitumineux de 2007**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu de payer la retenue de 5% au montant de 5 999,27\$ à Les Entreprises Guy Desjardins pour le projet d'enrobé bitumineux de 2007.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-208 **Payment of the Retainer for the 2007 Asphalt Project**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to pay the 5% retainer in the amount of \$5,999.27 to Les Entreprises Guy Desjardins for the 2007 asphalt project.

Resolution unanimously adopted

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

- 08-10-209 **Mandat architecte – Phase II projet d’agrandissement du centre communautaire Wentworth 2009**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de mandater l’architecte Jean-Marc Coursol à confectionner les plans d’architecture pour la phase II projet d’agrandissement du centre communautaire Wentworth au coût de 5 200,00\$ plus taxes.
- Résolution adoptée à l’unanimité.
- 08-10-209 **Mandate for Architect for Phase II of the Extension to the Community Centre for 2009**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to mandate the Architect Jean-Marc Coursol to prepare the architectural plans for the Phase II Extension to the Wentworth Community Centre for 2009 at a cost of \$5,200.00 plus taxes.
- Resolution unanimously adopted
- 08-10-210 **Mandat ingénieur de structure – Phase II projet d’agrandissement du centre communautaire Wentworth 2009**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de mandater l’ingénieur de structure, François Gigliotti à confectionner les plans de structure la phase II projet d’agrandissement du centre communautaire Wentworth au coût de 3 700,00\$ plus taxes.
- Résolution adoptée à l’unanimité.
- 08-10-210 **Mandate for Structural Engineer for Phase II of the Extension to the Community Centre for 2009**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to mandate the Structural Engineer François Gigliotti to prepare the structural plans for the Phase II Extension to the Wentworth Community Centre for 2009 at a cost of \$3,700.00 plus taxes.
- Resolution unanimously adopted
- 08-10-211 **Adoption du règlement numéro 2008-003, règlement d’emprunt décrétant un emprunt au montant de 348 110\$ pour financer l’achat d’un camion d’urgence autopompe citerne ainsi que divers équipements pour le service incendie**
- CONSIDÉRANT** que le Schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC d’Argenteuil est en vigueur depuis octobre 2005;
- CONSIDÉRANT** que pour se conformer à l’un des objectifs dudit Schéma, la Municipalité du Canton de Wentworth doit procéder à l’acquisition d’un camion d’urgence autopompe citerne;
- CONSIDÉRANT** que le conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth souhaite également procéder à l’acquisition de divers équipement pour le service incendie ainsi qu’à l’aménagement d’une porte de garage à la caserne;

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

CONSIDÉRANT que le coût total estimé de l'ensemble des acquisitions s'élève à 348 110,00;

CONSIDÉRANT qu'il est nécessaire d'effectuer un emprunt pour financer les acquisitions;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion aux fins des présentes a été donné lors de la séance du conseil tenue le 2 juin 2008;

CONSIDÉRANT qu'une demande de dispense de lecture est faite en vertu des dispositions de l'article 445 du Code municipal étant donné que tous les conseillers présents ont reçus le projet de règlement au moins deux jours juridiques avant cette séance et déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth adopte le règlement numéro 2008-003, règlement d'emprunt décrétant un emprunt au montant de 348 110\$ pour financer l'achat d'un camion d'urgence autopompe citerne ainsi que divers équipements pour le service incendie.

Le conseiller Jay Brothers enregistre son désaccord.

Résolution adoptée.

08-10-211

Adoption of By-Law Number 2008-003, Borrowing By-Law to Decree a Loan in the Amount of \$348,110 to Finance the Purchase of an Emergency Auto Pump Tanker Fire Truck as well as Various Fire Equipment

WHEREAS the « Schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC d'Argenteuil » is in force since October 2005;

WHEREAS in order to conform to one of the objectives of the aforesaid "Schéma" the Municipality of the Township of Wentworth must proceed with the acquisition of an auto pump tanker fire truck;

WHEREAS the Council of the Municipality of the Township of Wentworth wishes to acquire various fire equipment for the Fire Department as well as the installation of a garage door at the Fire Hall building;

WHEREAS the total estimated costs of these acquisitions is \$348,110;

WHEREAS it is necessary to finance these purchases by proceeding with a loan;

WHEREAS a notice of motion regarding the present by-law was given at the Council meeting held on June 2nd, 2008;

WHEREAS reading of the By-Law is not necessary as per article 445 of the Municipal Code as the Councillors present received a draft copy of the By-Law at least two juridical days prior to this meeting and declare they have read it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved that the Council of the Municipality of the Township adopt By-

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

Law Number 2008-003, By-Law to Decree a Loan in the Amount of \$348 110 to Finance the Purchase of an Emergency Auto Pump Tanker Fire Truck as well as Various Fire Equipment.

Councillor Jay Brothers registers his disagreement.

Resolution adopted.

Indicateurs de gestion 2007

Dépôt est fait des indicateurs de gestion pour 2007.

2007 Performance Indicators

Deposit is made of the Performance Indicator Report for 2007.

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de septembre 2008 Cadastral operations for September 2008	3
--	---

Autres permis / Other permits	36
-------------------------------	----

08-10-212

Achats Travaux Publics

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser l'achat des items suivants :

Bacs verts (7)	700,00\$
Asphalte froide (10 sacs)	85,70\$
Enseigne « T »	19,75\$
Enseigne pour pont (bicycles) (10)	122,50\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-212

Public Works Purchases

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the following purchases:

Green Bins (7)	\$700.00
Cold Patch (10 bags)	\$85.70
"T" Sign	\$19.75
Sign for bridge (bicycle) (10)	\$122.50

Resolution unanimously adopted.

08-10-213

Travaux Urgents

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'autoriser les travaux urgents suivants :

Travaux d'érosion	1 297,68\$
-------------------	------------

Résolution adoptée à l'unanimité.

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

08-10-213

Urgent Works

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to authorize the following urgent works:

Erosion Work	\$1,297.68
--------------	------------

Resolution unanimously adopted

08-10-214

Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de septembre

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de septembre 2008 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-10-214

Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of September

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of September 2008 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de septembre 2008 est remise aux élus.

The September 2008 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Bilan matières recyclables

Bilan mensuel des matières recyclables pour le mois de septembre 2008 est remis aux élus pour leur gouverne.

Operational Reports Recyclable Items

Monthly operational report regarding recyclable items for the month of September 2008 is given to the elected officials for their perusal.

Varia

08-10-215

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 19h41.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SESSION ORDINAIRE DU 6 OCTOBRE 2008

08-10-215

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 7:41 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Sean Noonan
Maire suppléant

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 novembre 2008 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on November 3rd, 2008 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.